

И.А. Пузанова-Красикова (*ХГУПТ, Харьков*)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ОБЩЕНИИ НА УРОКАХ РКИ

Современные преподаватели русского языка как иностранного в последнее время все чаще используют международный опыт, накопленный представителями разных специальностей. Поскольку основной целью иностранных учащихся при изучении языка страны, в которой они находятся, является не столько возможность овладения бытовой лексикой, что также немаловажно, но, в первую очередь – способность слушать лекции по выбранной специальности, читать литературу, уметь конспектировать и т.д. Не будем забывать, что основной целью пребывания в Украине становится не постижение культуры и особенностей жизни и мышления наших соотечественников, а получение нужной профессии. В связи с этим представляется наиболее актуальным пересмотр методов и приёмов обучения именно профессиональной лексике, и не только в рамках предмета «Основы научного стиля». Перед преподавателем стоит актуальная задача помощи в выработке языковой компетенции при использовании языка специальности.

Исследователи при овладении языком специальности выделяют следующие этапы: а) демонстрацию видимой лексики (например, термины: *экономические науки, деятельность, ресурсы, теория* и т.д.); б) методические приёмы, которые помогают студентам усвоить новые термины (например, способы согласования слов из разных частей речи, постановка вопросов к выделенным словам, помещение терминологических слов в определенный контекст, чтение текстов, включающих профессиональную лексику, использование синонимических и антонимических конструкций и другие; в) организация повторения усвоенной лексики и контроль качества усвоения.

Следует также учесть, что несмотря на то, что терминология любой науки должна стремиться к однозначности, изучение лексических единиц не должно происходить изолированно, а только в соответствующем контексте, т.е. необходимо помнить, что при включении слова в профессиональный текст неизбежно происходит определенная шлифовка его значения, при объяснении которого должны учитываться фонетическая и грамматическая стороны этого слова.

У каждого преподавателя имеются свои формы семантизации: описание, перевод, использование табличных материалов, синонимизация, антонимизация и др. Также в процессе изучения необходимо опознать лексическую единицу на слух и визуально, а также изучить навык её употребления. Важно найти способы семантизации, чему помогает группировка слов по понятийным категориям (качества, процессы, противопоставления и т.д.). Также не следует забывать о словообразовательных процессах — умении находить однокоренные слова, а также учиться видеть значения, которые приносят определенные приставки или суффиксы. Конечно, немаловажно научить студентов выделению интернациональных частей слов (*микро-*, *макро-*, *моно-*, *транс-*, *поли-* и т.д.)

Следует наметить способы достижения поставленных задач. Их бесчисленное множество. Прежде всего, это упражнения на составление фраз с определенным словом или словосочетанием; поиск в тексте слов, обозначающих, например, предметы труда или средства труда; образование отглагольных существительных, согласование прилагательных с терминологическими существительными; замена предложений синонимическими или антонимическими. Для закрепления изученного можно использовать пересказ текста, составление вопросного, номинативного и тезисного планов, а также восстановление пропущенных частей текста.

На всех этапах работы желательно давать возможность учащимся выполнять задания на создание текста; в процессе выполнения таких заданий, которые студенты особенно любят, появляется возможность проверить глубину понимания информации и степень вероятности выработки креативного подхода к получению экономической информации.

Поскольку терминология составляет значимый для студента пласт изучения, работу в этом направлении надо начинать с самых первых этапов. Выбор профессии обычно происходит в старших классах общеобразовательных школ, поэтому еще в школьные годы будущий студент начинает присматриваться и прислушиваться к терминологическим словам, которые отражают суть его будущей профессии. Этот путь является стартовым, и вузовский преподаватель должен его продолжить, при этом учитывая опыт предыдущего десятилетия. Профессиональная лексика обогащает словарный состав, а также позволяет сформировать коммуникативную компетенцию будущего специалиста.